

第3回国連防災世界会議に関するプレスツアー・スタディツアー参加登録について

第3回国連防災世界会議に関するプレスツアー・スタディツアーについては、第3回国連防災世界会議仙台開催実行委員会の公式ウェブサイト (<http://www.bosai-sendai.jp/en/studytours.html>) にて公表されております (英文)。内容は以下のとおりです。

1 ツアー概要

(1) プレスツアー

- ・「民間セクターによる災害リスク軽減 ～津波被災地のビール工場から学ぶ～」

ツアーID : S09P

行先 : キリンビール仙台工場

日程 : 3月16日(月) 14:30 国際センター発、18:00 仙台駅着

定員 : 35名

- ・「福島第一原子力発電所 ～除染と廃炉～」

ツアーID : S25P

行先 : 福島第一原子力発電所

日程 : 3月17日(火) 9:30 国際センター発、20:20 仙台駅着

定員 : 20名

(2) スタディツアー

(1)以外に、25種類のスタディツアー催行を予定しています。詳細は下記サイトをご確認ください。

<http://www.bosai-sendai.jp/en/studytours.html>

→ 「TOUR LIST」 選択

2 対象者

(1) プレスツアーの対象者

対象は、第3回国連防災世界会議の本体会議の参加登録を受けた、取材記者 (記者・特派員・カメラマン・技術スタッフ等) です。

各ツアーにつき、1社2名まで参加可能です。

(2) スタディツアーの対象者

対象は、第3回国連防災世界会議の本体会議の参加登録を受けた方全員です。

取材記者の方も、本体会議の参加登録を受けていれば、スタディツアーに参加いただけます。ただし、一般参加者の視察を妨げないよう、以下のような取材制限があります。

①写真撮影の制限 (撮影承諾をいただけない参加者がいるため)

②大型機材の持込み制限

3 ツアー参加登録の方法

以下(1)(2)の順に手続きが必要です。

(1) 本体会議の参加登録

本体会議の参加登録については、以下の内閣府 Web サイトをご参照ください。

<http://www.bousai.go.jp/kokusai/kaigi03/kisyatouroku.html>

(2) ツアー参加登録

以下①②いずれかの手続きが必要です。

ただし福島第一原子力発電所のツアーに関しては、①のみの受付となります。

①Web による事前参加登録

下記の申込サイトからご登録ください。先着順の受付となります。

<http://www.bosai-sendai.jp/en/studytours.html> (英文)

→ 「RESERVATIONS」 選択

[事前参加登録の締切]

S25P 福島第一原子力発電所プレスツアー 3月2日 17:00

それ以外のツアー..... 3月6日 12:00

※2月20日 17:00～2月25日は、申込サイトを停止しております。この期間中は、メールにてプレスツアーの仮予約を受付します (2015sendai_tour@gmt.itb.jp)。

②現地 (仙台市) における参加登録 (登録受付期間: 3月13日～ツアー前日 12時まで)

対象のツアーに空席がある場合、本体会議場に隣接する国際センター駅舎 2階に設置されるトラベルデスクにて、参加登録を受け付けます。なお国際センター駅舎に入館するには、予め本体会議の参加登録が必要です。

4 ツアー参加における注意事項

- ・ ツアーには日英逐次通訳が同行します。説明言語は英語および日本語となります。一部の行程では、英語のみの説明となる場合があります。
- ・ 集合場所等の詳細事項は、参加登録後、旅行委託業者よりメールにてお知らせします。
- ・ 「S09P 民間セクターによる災害リスク軽減」ツアーについては、申込状況により、プレス以外の参加者を受け付ける場合があります。
- ・ キャンセルをする場合は必ず、下記のツアーオフィスまでメールにてご連絡ください。なお、プレスツアーに関する照会連絡先も同様です。

第3回国連防災世界会議仙台開催実行委員会ツアーオフィス
2015sendai_tour@gmt.itb.jp

ツアー申込方法の説明

①スタディツアー・エクスカーションの Web サイトにアクセスします。

<http://www.bosai-sendai.jp/en/studytours.html>

The screenshot shows the website for the Sendai Committee for the UN World Conference on Disaster Risk Reduction. The main heading is "STUDY TOURS & EXCURSIONS IN SENDAI AND TOHOKU" with the sub-heading "- RESERVATIONS HAVE BEGUN -". The page contains several sections:

- Accommodation**: for Inter-Governmental Segment and Multi-stakeholder Segment. Includes a link to the "Great East Japan Earthquake Forum Application Form".
- MESSAGE FROM MAYOR OF HOST CITY**: A video message from the Mayor of Sendai.
- RESERVATIONS をクリック**: A red box highlights the "RESERVATIONS" button in the navigation menu.
- Navigation Menu**: Includes "TOUR GUIDEBOOK", "TOUR LIST", "RESERVATIONS", and "CONTACT".
- Other Links**: "YouTube SENDAI PROMOTIONAL VIDEO", "TOURIST ATTRACTIONS & HOTELS", and "STUDY TOURS & EXCURSIONS".

②RESERVATIONS をクリックします。

(次のページへ)

③以下の画面が表示されたら、「Entry」をクリックします。

UN World Conference on Disaster Risk Reduction 2015 Sendai Japan <<Tour>>
Mar/14/2015 - Mar/18/2015
Sendai International Center

FontSize: S ▼

New application

Entry

Please click here to make a new application.

Log in

ID Number:
[] - [000]

Password:
[]

Log in

Forgot your password?

**ID number and password for Accommodation website can not be used on this tour website.
Please click Entry button to make a new application.**

←Entry apply >
Please click the "Entry" button to open the online application input form.
2. Fill in the online form to send your personal information including password and requests.
3. After your application is completed, you will get your ID number.

< Confirmation >
#Those who have made the payment by credit card.
After you complete your payment on the web site, your confirmation sheet will be available to print from your personal page. Please log in to your personal page again with your ID number and password and press the [Confirmation] button on the right hand side of each application box.
#Those who will settle the payment by bank transfer.
After we confirm your payment, we will change the status of your payment and send you an email of this. The confirmation sheet will be available from your personal page. It will take about 2 weeks that we confirm your payment, so please kindly wait.

< Change / Cancellation >
Please log in your personal page with your ID number and password. You can make changes of your reservations from your personal page by pressing the [Revise] button on the right of each box. Changes can be made until February 20, 2015.

< Application for Tour >
February 20, 2015

④契約条項を確認し、「Agree」にチェックして「Continue」をクリックします。

UN World Conference on Disaster Risk Reduction 2015 Sendai Japan <<Tour>>
Mar/14/2015 - Mar/18/2015
Sendai International Center

FontSize: S ▼

JTB Global Marketing & Travel Inc. Privacy Policy

As a member of the JTB Group, JTB Global Marketing & Travel has developed a corporate philosophy focused on introducing the allure of Japan to the world by creating a multitude of valuable and meaningful experiences. While conducting business, we also strive to support global communication and the realization of a peaceful, eco-friendly society.

Based on this philosophy, our fundamental policy is to use our solution know-how nurtured as a DMC (Destination Management Company) in Japan and Asia to sincerely provide the best products with the best service for companies and events through our MICE (Meeting, Incentive, Conference and Event) business, SIT (Special Interest Tour) and package tours for overseas visitors. By continuously working to be No. 1 in terms of customer satisfaction, we strive to be fair and just in our corporate activities, place the greatest importance in earning the trust of our customers and corporate partners, and work to improve our corporate value through continuous innovation in our operations.

We see the reliable protection of personal information of our customers and others who have business with our company as indispensable in the implementation of this philosophy and fundamental policy, prompting us to enact the following:

1. We have developed a personal information management system based on the JIS Q 15001 Standard, and ensured the strict adherence by management and all employees.
2. We will conduct the collection, usage, and provision of personal information following the personal information management system above legally and fairly and use personal information for work-related purposes only.
3. We will take organizational, technical, and rational preventive and corrective measures to mitigate the risk of illegal use, loss, and leak of all personal information handled by our company.

↓ Agree

*If you agree to the above, please check the "Agree" button and proceed to the application page.

Agree Not Agree

Back Continue

↑ Continue

(次のページへ)

⑤下記の通り、必要事項を記入します。

UN World Conference on Disaster Risk Reduction 2015 Sendai Japan <<Tour>>
Mar/14/2015 - Mar/18/2015
Sendai International Center

All items marked with * must be completed.
Please do not use the "Back" button on your browser.

Guideline
Access to the Venue
Tour List

Personal Data

Personal Information

*Title
 Mr. Ms. Mrs.

*Name
Last Name
First Name
Middle Name
e.g. SMITH John M.

*Organization
Zip/Postal Code

Address
 Office
 Home

*Country
*Please specify on the blank when you
Other

*Phone
Country code City code Number ex.) +81 3 3333 1111
Fax
Country code-City code-Number ex.) +81-3-3333-1111

*E-mail
For confirmation, please enter the same E-mail address as above.

*Personal confirmation number/reference number
UN Secretariat, funds and programmes who have registered via exchange of letters are asked to input the organization acronym. If you do not already pre-register for the Conference yet, please pre-register and obtain a confirmation letter through [CSQnet online system](#) first.

Media Information
Question for PRESS only
*Title of the news paper, etc.

*A right of personal portrayal. I agree to use my photograph for the reporting of tour.
(Report will be distributed and put on web site.)
 I agree
 I am not agree

Accompanying Person(s)
Person 0

Password *Password (Please enter a password
Your password should be more than 4 characters.
Please fill in again to confirm.

S25 Transfer Plan * Click here to book

Tour * Click here to book

Back Continue

職場の電話番号(国番号付き)を入力します。
例 日本 03-1234-5678
+81 3 1234 5678

男性は Mr、女性は Ms または Mrs を選択します

姓、名、(ミドルネーム)を入力します。

所属団体名を入力します。

国籍を入力します。

メールアドレスを入力します(上下欄に)

本体会議の参加登録時にメディア登録システムから発行された番号を入力します(必須)

メディア名を入力します。

ツアー実施中、旅行会社もしくは視察先の方が、記録目的で写真を撮影されます。基本的には、了解(I agree)をお選びください。

任意のパスワード(4文字以上)を決め、入力します。(上下欄に) ※今後のログインに使います。

⑥福島原発ツアーに参加する場合は、「S25 Transfer Plan」をクリックします。

福島原発ツアーに参加しない場合は、手順⑨に進みます。

(次のページへ)

⑦福島原発ツアーに参加する場合に限り、以下の必要項目を入力します。

* Click here to book

S25 Transfer Plan

S25 Fukushima Daiichi Nuclear Power Station
 Please take identification with photo.
 Passport or Japanese Driver's License.

I will attend for 3/16
 I will attend for 3/17 for Press
 I will attend for 3/18

参加日程を選択してください。
 3/17 がプレスツアー、
 16 と 18 がスタディツアーとなります

[For those who have selected S25 ONLY]
Please input in the required information.

***Date of Birth**

e.g) YY/MM/DD

誕生日を入力ください(西暦 2 桁/月/日)
例 70/03/14

***Home Address**

ご自宅の住所を入力します。

***TEL (Home)**

ご自宅の電話番号(国番号付き)を入力します。
例 日本 03-1234-5678
+81 3 1234 5678

⑧参加日程を選択すると、以下の画面が表示されるので、必要項目を入力します。

Bus Ticket

Bus ticket To Fukushima3/17: S25 Visit Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant

| Date | Fare |
|-------------------------------|------|
| Mar/17/2015(Tue) 9:30 - 13:00 | JPY0 |

Minimum number of participants 1

Will not participate. ▾

仙台国際センター →
福島第一原発
行きのバスチケット

Bus ticket To Sendai3/17: S25 Visit Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant

| Date | Fare |
|--------------------------------|------|
| Mar/17/2015(Tue) 16:50 - 20:20 | JPY0 |

Minimum number of participants 1

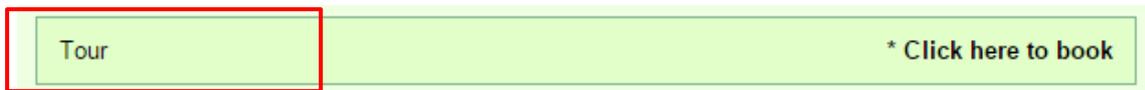
Will not participate. ▾

福島第一原発 →
仙台国際センター
帰りのバスチケット

上下ともに
「Will participate」(参加する)を
選択ください。

(次のページへ)

⑨福島原発以外のツアーに参加する場合は、「Tour」バーをクリックします。



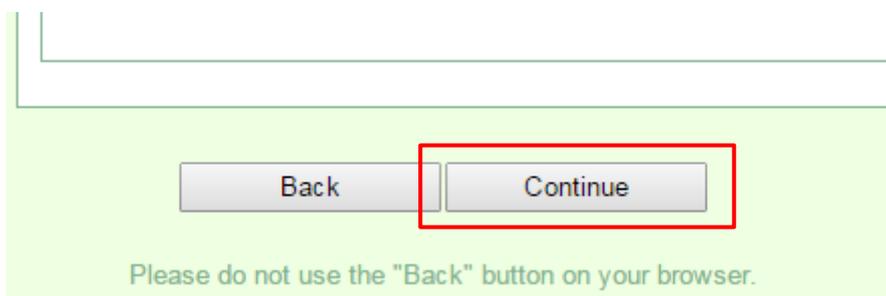
⑩ツアーの一覧が表示されますので、参加を希望されるツアーについて

Will not participate (参加しない) → Will participate (参加する) に変更します。



The screenshot shows two tour listings. Each listing has a table with 'Date' and 'Fare' columns. Below each table is a dropdown menu for participation status. The first tour is 'S08(D) Tohoku University Guided Tour Science and Engineering Research Institutes' with a date of 'Mar/17/2015(Tue) 13:30 - 17:00' and a fare of 'JPY0'. Its dropdown menu is set to 'Will not participate.' The second tour is 'S09P Efforts of the Private Sector for Disaster Risk Reduction: Case of a Brewery for Press' with a date of 'Mar/16/2015(Mon) 14:30 - 18:00' and a fare of 'JPY0'. Its dropdown menu is also set to 'Will not participate.' A red box highlights the dropdown menu for the second tour, and a red arrow points to it from a text box that says: '参加したいツアーにつき「Will participate」(参加する)を選択ください。' (For the tour you want to participate in, please select 'Will participate' (participate)).

⑪画面下部の「Continue」をクリックします。



(次のページへ)

⑫前画面で入力した内容が表示されるので、間違いがないか確認します。

UN World Conference on Disaster Risk Reduction 2015 Sendai Japan <<Tour>>
Mar/14/2015 - Mar/18/2015
Sendai International Center

Please do not use the "Back" button on your browser.

Personal Data Revise

Personal Information Title
Mr.

Name
Last Name: Test
First Name: Muto
Middle Name:

Organization
Test

Zip/Postal Code

Address
Office

Country
Test

Phone
+81-9-9999-9999

Fax

E-mail
test@test.com

Personal confirmation number/reference number
999999

Media information
Test Press

もし誤りがあった場合は
Revise ボタンを押して、
前画面に戻ってください。

⑬確認後、画面下部の「Submit」をクリックします。

Back Submit

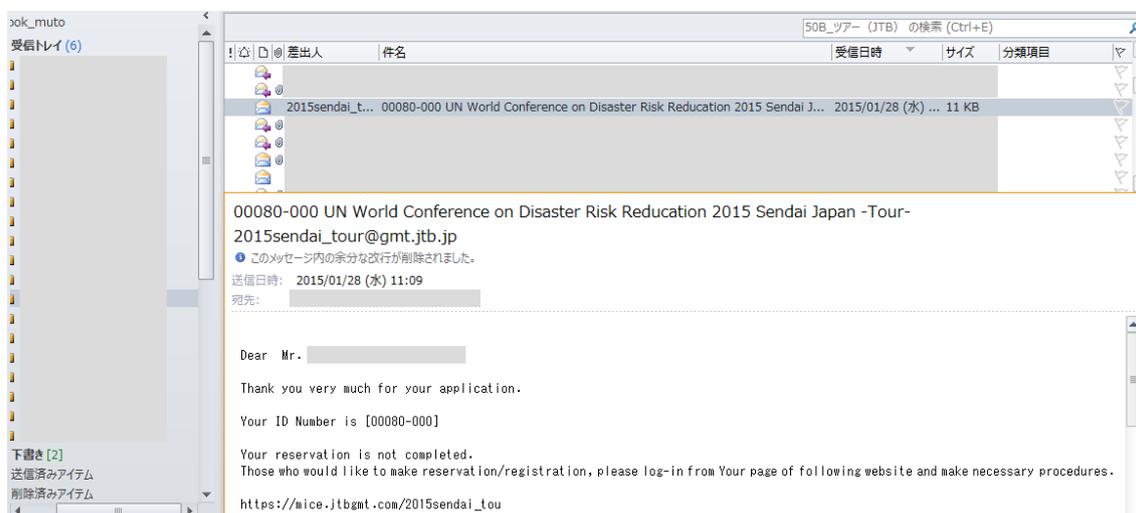
Please do not use the "Back" button on your browser.

(次のページへ)

⑭申込完了画面が表示されます。



⑮予約確認のメールが届きますので、確認してください。



予約システムの不明点については、
ツアーオフィス 2015sendai_tour@gmt.jtb.jp までお問い合わせ下さい。